

7 - Episode 7

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

♪There is a miraculous person
in the circle of swordsmen♪

[00:19] ---

♪Like fooling with demons and monsters♪

[00:22] ---

♪He clasps his hands while facing
the enemy blocking the way♪

[00:26] ---

♪Please show your weapon
but do not speak much♪

[00:30] ---

♪Instead of being nitpicking on words,
pay attention to resort to arms♪

[00:34] ---

♪Life is short, so let's seize the day♪

[00:38] ---

♪The eagle attacks violently,
and the dog leaps and bites♪

[00:42] ---

♪The sword and knife are sharp♪

[00:47] ---

♪The Monkey is struggling in despair♪

[00:52] ---

♪The fox spirit is wailing
in helplessness♪

[00:56] ---

♪It's said that the ancient sage
is ushering in a new era♪

[00:57] ---

♪In the troubled mortal world,
there are always wars♪

[00:58] ---

♪The swordsmen roam
wherever they please♪

[01:00] ---

♪Immortal clouds gather,
covering the sky♪

[01:02] ---

♪After searching and capturing,
the forests become empty♪

[01:03] ---

♪Capture the demons and monsters♪

[01:05] ---

♪Capture the venomous dragon
using golden chains♪

[01:06] ---

♪Shaking the stick of the heavens
can overturn the Dragon King's Palace♪

[01:08] ---

♪Amidst the peaks♪

[01:09] ---

♪The formidable enemy
cannot evade capture♪

[01:11] ---

♪How can it be said
that there are no Heroes in the world♪

[01:13] ---

♪Being gods or swordsmen♪

[01:15] ---

♪There are countless stories
in the circle of swordsmen♪

[01:16] ---

♪They are about love and hate♪

[01:18] ---

♪Remain silent for a while♪

[01:19] ---

♪Drink hot soup to boost the spirit♪

[01:22] ---

♪Wander at will and feel free♪

[01:25] ---

♪Gain a firm foothold
in the circle of swordsmen♪

[01:27] ---

♪Heroic men, valiant warriors♪

[01:29] ---

♪Everyone strives
for strength and victory♪

[01:31] ---

♪No matter how good they are♪

[01:33] ---

♪I'll try to remain aloof♪

[01:36] ---

♪I'm drunk, lying in the sunset♪

[01:38] ---

♪Laughing freely sometimes♪

[01:41] ---

=Another Journey to the West=

[01:44] ---

=Episode 7=

[02:10] ---

Qing Xuan, you're in such
a hurry to find the sarira.

[02:12] ---

What is the reason behind it?

[02:19] ---

Have you seen it?

[02:26] ---

(Tuoluo Village)

[02:29] ---

People traveling
between Xi'an and Liangzhou

[02:31] ---

have such a gold coin.

[02:33] ---

They were all left
by the nine-headed monster.

[02:35] ---

Nine-headed monster.

[02:37] ---

We obtained it with great difficulty,

[02:39] ---

but it was stolen by a thief in the end.

[02:44] ---

You just don't know.

[02:45] ---

The nine-headed monster is different
from other thieves.

[02:48] ---

(Tea)

He leaves the tea and silk untouched

[02:50] ---

but steals something shiny,
like worthless glass beads,

[02:52] ---

crushed jade and stone.

[02:54] ---

The deal is not worth it.

[02:55] ---

Did he steal the sarira
for the same reason?

[02:57] ---

Why is he called
the nine-headed monster?

[02:59] ---

Has anyone seen his true form?

[03:02] ---

Nobody has ever seen it.

[03:03] ---

He comes and leaves without a trace.

[03:04] ---

Some say
his nine heads are set in a circle,

[03:06] ---

and he has nine pairs of eyes.

[03:08] ---

Others say he exhales
mist through his nose,

[03:11] ---

his teeth are like steel swords,

[03:12] ---

and his tongue is like a golden hook.

[03:15] ---

His nine heads are like nine snakes.

[03:19] ---

Is he still a human?

[03:22] ---

If a human were to grow
into that ghostly appearance,

[03:23] ---

he would be a monster.

[03:25] ---

That's why it's called
the nine-headed monster.

[03:27] ---

It might really be a demon.

[03:30] ---

Since I left Huai'an, why are
there demons everywhere?

[03:35] ---

The most urgent task at hand

[03:36] ---

is to find a way to lure him out

[03:38] ---

and retrieve the sarira
as soon as possible.

[03:46] ---

I've got an idea!

[04:04] ---

Will it work?

[04:07] ---

I made this ball with mirrors.

[04:09] ---

When the sun comes
out, it will be glittering.

[04:11] ---

I don't believe he won't come.

[04:13] ---

A!

[04:18] ---

You are indeed very thoughtful.

[04:24] ---

Are you heading west to Liangzhou?

[04:26] ---

My wife gave birth
to a healthy baby boy,

[04:28] ---

So, I have to thank
Great Immortal Zhen Yuan at his temple.

[04:49] ---

The guy is poor.

[04:52] ---

The boy in the morning

[04:54] ---

created a shiny treasure.

[04:56] ---

I don't even know what it's for.

[04:59] ---

I saw it too.

[05:00] ---

From a distance,

[05:01] ---

it looks really bright.

[05:17] ---

Alright.

[05:19] ---

Got it.

[05:21] ---

Look for Mind Ape.

[05:34] ---

Exchanging pearls for gold coins
is a big loss for us.

[05:37] ---

Kill those people immediately.

[05:40] ---

I...

[05:41] ---

He doesn't have a single cent.

[05:42] ---

He's pathetic.

[05:44] ---

Stop talking nonsense.

[05:45] ---

Hurry up
and find that treasure they mentioned.

[05:56] ---

(Nine-Headed Monster)

[06:07] ---

Wow!

[06:09] ---

Oh my!

[06:20] ---

Hurry up!

[06:21] ---

Don't let others get ahead.

[06:28] ---

Oh my!

[06:30] ---

It's definitely the best treasure
I've encountered this year.

[06:45] ---

Oh no, it's a trap!

[06:55] ---

Quick, Qing...

[06:57] ---

Ah!

[07:01] ---

Ah!

[07:06] ---

Where are you running off to?

[07:07] ---

Rang!

[07:29] ---

Why is it different from
what those people said?

[07:33] ---

The nine-headed monster is a bird,
not a snake.

[07:38] ---

What are you noting down?

[07:40] ---

I am always a bird.

[07:41] ---

Qing Xuan, use
less force next time.

[07:43] ---

I almost overshot.

[07:45] ---

Hand over the sarira,
and I'll let you go.

[07:47] ---

The sarira is not with me.

[07:49] ---

- Really.
- So, you don't want to hand it over?

[07:52] ---

You should know leniency
for those who confess.

[07:54] ---

But if you resist,

[07:56] ---

you will be dealt with severely.

[07:59] ---

He is trying to scare you.

[08:00] ---

Deceive them and
take them to Bibo Pool.

[08:02] ---

Then look for an opportunity
to slip away on the road.

[08:04] ---

I can take you to get it.

[08:07] ---

It's just 30 li away
at Bibo Pool.

[08:11] ---

Lead the way.

[08:14] ---

What's your load capacity?

[08:16] ---

What does load capacity mean?

[08:37] ---

We're finally here.

[08:57] ---

The light.

[08:59] ---

It turns out

there's no water at Bibo Pool.

[09:15] ---

The sarira is right in here?

[09:17] ---

Yes.

[09:18] ---

I just threw it in casually
after bringing it back.

[09:22] ---

What? Are you fooling with me?

[09:27] ---

After forcing me,
you try to take advantage of me?

[09:29] ---

Stop daydreaming!

[09:33] ---

I did promise to give you the sarira,

[09:35] ---

but I never said
I would hand it over personally.

[09:37] ---

I'll capture you alive once again.

[09:48] ---

Ka!

[09:50] ---

A!

[09:59] ---

A!

[10:06] ---

Got him.

[10:08] ---

Oh no.

[10:16] ---

Such quick movements.

[10:19] ---

Catching him before
was just a stroke of luck.

[10:21] ---

Now what should we do?

[10:23] ---

Find it.

[10:24] ---

You really believe what he says?

[10:33] ---

You fool,

[10:36] ---

how can you let him rummage

what I obtained with great difficulty?

[10:41] ---

Isn't this the pattern of our cave?

[10:43] ---

(Soul Flower, Cursed Flower)

[10:44] ---

I feel like I've seen the flower
somewhere before.

[10:47] ---

Forget it.

[10:48] ---

If you can't remember, just let it go.

[10:49] ---

Show me some others quickly.

[10:54] ---

(The nine-headed monster is a bird,
not a snake.)

[10:59] ---

This person is quite interesting.

[11:00] ---

It would be great
if we could be friends.

[11:04] ---

Stop daydreaming!

[11:06] ---

Your true form looks ugly

[11:08] ---

and frightening.

[11:09] ---

Who would want to be friends with you?

[11:20] ---

Oh dear!

[11:21] ---

When will it be found?

[11:30] ---

Just say what you want to say.

[11:33] ---

In the Yamen, we
have an unspoken rule.

[11:37] ---

As long as two people
have changed secrets,

[11:39] ---

they are true buddies.

[11:42] ---

On one occasion,

[11:43] ---

I accidentally dropped
the Zongqi's pulp armor

[11:46] ---

into the water tank.

[11:48] ---

Guess what?

[11:49] ---

I framed Zhao Jia for this matter,

[11:51] ---

and Zongqi actually believed it.

[11:54] ---

So what?

[11:57] ---

Don't worry.

[11:58] ---

About you being a
demon, I won't tell anyone.

[12:02] ---

I am not a demon.

[12:04] ---

Why be so cautious?

[12:05] ---

I wouldn't mind if you admitted it.

[12:10] ---

In Xi'an,

[12:12] ---

what's with the black aura around you?

[12:27] ---

- I'm not...

- Wait!

[12:31] ---

This is...

[12:43] ---

Where is my notebook?

[12:47] ---

Ouch!

[12:48] ---

Over there.

[12:49] ---

Oh no!

[12:50] ---

A!

[13:06] ---

Hand over the sarira.

[13:22] ---

We lost big this time.

[13:24] ---

What are you afraid of?

[13:25] ---

At worst, we'll fight it out with him.

[13:44] ---

What?

[13:52] ---

I told you he's no
different from others.

[13:56] ---

Everyone thinks you're ugly.

[13:59] ---

I...

[14:00] ---

I...

[14:02] ---

I will kill you all.

[14:08] ---

What is this all about?

[14:22] ---

He is even more powerful than before.

[14:24] ---

Can you defeat him?

[14:26] ---

It's not easy.

[14:27] ---

Take care of yourself.

[14:33] ---

Ka!

[15:00] ---

It looks like

[15:02] ---

you're anxious.

[15:03] ---

Regardless of the seal weakening,

[15:06] ---

you try to obtain the sarira
as soon as possible.

[15:16] ---

You know it.

[15:17] ---

The harder you try,

[15:18] ---

the weaker the seal inside you becomes,

[15:21] ---

and the closer
the day of my release gets.

[15:30] ---

Continuing to fight like this
isn't an option.

[15:32] ---

I have an idea.

[15:35] ---

Qing Xuan.

[15:38] ---

Set on fire.

[15:39] ---

Rang!

[15:45] ---

What's wrong?

[15:46] ---

Oh no, close our eyes.

[15:48] ---

It feels so good.

[15:55] ---

We always bully others,
but we're being bullied today.

[15:59] ---

What are you talking about?

[16:00] ---

We're just a bird.

[16:05] ---

Hand over the sarira.

[16:08] ---

Is it your true form?

[16:10] ---

That's incredible.

[16:11] ---

Guiche, a nine-headed bird,
is born in the Chu Region,

[16:15] ---

with a human head and bird
body, resembling an owlet.

[16:18] ---

The girth of its wings
is some twelve feet measured around.

[16:20] ---

Unexpectedly,

[16:21] ---

I could encounter
the legendary nine-headed bird.

[16:29] ---

Qing Xuan, put it down.

[16:32] ---

I'll give you the ball.

[16:33] ---

Can you return the sarira to Qing Xuan?

[16:37] ---

It's really important to him.

[16:39] ---

You're not afraid of me?

[16:41] ---

Why should I be afraid of you?

[16:44] ---

The nine-headed bird is quite handsome!

[16:46] ---

Look at here. How about this?

[16:57] ---

Well, well.

[16:58] ---

He is the first one
who doesn't think we're ugly.

[17:00] ---

He even doesn't call us snakes.

[17:02] ---

Shut up!

[17:03] ---

If anyone dares to call me a snake,

[17:05] ---

I will tear him apart.

[17:15] ---

You really don't know
where those patterns come from?

[17:19] ---

I don't know.

[17:20] ---

It was already there
when I discovered Bibo Pool.

[17:22] ---

Is it very important to you?

[17:28] ---

It is an object from Heaven.

[17:31] ---

What did you say?

[17:33] ---

I said Liangzhou is almost here.

[17:42] ---

Are you really not coming
into the city with us?

[17:44] ---

The city is full of
humans, but I am a demon.

[17:47] ---

What are you afraid of?

[17:53] ---

Really?

[17:54] ---

No wonder he's so powerful.

[17:56] ---

You couldn't tell, could you?

[17:58] ---

I'm not a demon.

[17:59] ---

He is just stubborn.

[18:06] ---

We are friends now, aren't we?

[18:10] ---

Of course yes.

[18:13] ---

We will come to see you again.

[18:15] ---

No need to see us off.

[18:16] ---

He is really interesting.

[18:19] ---

What to do next?

[18:21] ---

(Liangzhou)

Find a quiet place,

[18:22] ---

and I want to refine the sarira.

[18:23] ---

(Great rivers and mountains.)

[18:38] ---

(Qing Feng, Ming Yue)

[18:41] ---

All the mysterious
things have the same root.

[18:50] ---

Arise!

[19:07] ---

Leave my house!

[19:34] ---

The flower.

[19:37] ---

I feel like I've seen the flower
somewhere before.

[19:40] ---

Forget it.

[19:41] ---

If you can't remember, just let it go.

[19:44] ---

The flower.

[19:45] ---

(Liangzhou)

Wu Daoying

[19:47] ---

Danger!

Revision #1

Created 2025-12-15 07:59:11 UTC by whimsee

Updated 2025-12-15 07:59:11 UTC by whimsee